



台灣鄉土長篇小說連載 (181)

東史補記

陳雷

大家圍馬雅各坐土腳，馬雅各無看阿段，問目肚，也ō是內里社ê社頭，單屯ê後生，加憂孫。目肚叫圓 chhōa馬雅各去hiū問草寮，來到位ō鼻著黨味芳實實，驚一tiō。入去寮內面，暗摸摸，阿段家已一個倒t土腳雞鴨片。kā看，sá n i-üü，老khok-khok，差-sut認認出來。圓叫阿段：「馬雅各來看你。」阿段薰醉，認得馬雅各，頭oat一旁，作伊koh soh。馬雅各想著二年前阿段mah-la-ah好了後，熱心聽道理，kūi-裡人講主ê福音。無想著chit-má進山內平埔人也學hōa食鴉片，心痛，khia ti hia頭殼chhik落來替伊祈禱。

馬雅各kūi-裡人看koh粒粒。山內mah-la-li-ah chē，因為先üi拔馬來，藥用beh了，無到份，chhōa大家t公廟祈禱。Chit時阿段薰醒，看著馬雅各，會認得，kā伊ám leh，講：「Tú-chiah無德。」歡喜流目淚。祈禱了，阿段 oāt頭去轉去草寮，liām-mih捧 (phóng)一粒雞卵來，thē hō馬雅各：「二年前你kā我身軀醫好，chit-má我beh kā靈魂交hō主。」Thia鴉片薰久斷，chōh ti土腳chām，就按呢鴉片改掉，或實koh再sh。

Hit暗起大火烘烘，烘山豬，歡迎馬雅各kap伊朋友Thong-sun，看m若兄弟。因為這Sh-la-iah平埔人雖已經學真chē láu-á怎樣，連鴉片也食，m-kū年歲大ē猶biōh-liōh-á會記得，古早古早Ho-lan人ê代誌，t平地時教m寫字，講thē福音hōm聽，kap láu-á無全，所以long有數娘，Chit暗間漢娘，也ō是目肚阿媽，加憂孫某，也ti hia，已經73 a。看馬雅各tim酒，伊也tim。He社ê酒用番薯kek ē，苦kōh強烈。漢娘向馬雅各kap伊朋友大聲hoah：「恁轉來！幾百年前恁離開伊，chit-má恁轉來！我已老，無想著目肚花兒，花兒會著恁。恁是伊ê親人。」社裡大家叫：「阮ê親人，阮ê親人。」唱「阿立祖兄弟」ê歌。海ja海hian-nih，海hian-nih危險，阿立祖人接海來。阿立祖人ti to? 「阮兄弟ai海來。」阿立祖人ti to? 「阮兄弟ai海來。」...查甫人唱一節，hoah一聲「hái」。查某人唱一節，hoah一聲「Sakio」，照輪落去。Hit暗間酒跳舞，到半頭猶未收soah。

隔轉馬雅各ti社裡講道，酒吧年社也有人來。一個70外歲阿婆be行，有少年勇壯ka伊ai過山來。聽了來chhōe馬雅各，thē一捲布交hō伊，講：「我阿媽留來，chit-má請你收起來。」Hō麻布用索ák pák leh，馬雅各thau開看，內面三張舊紙，寫kah全字。Kā讀，也m是英文，也m是Ho-lan字。He阿婆無看紙念：「Tama-tac」i-riang ta tama-papaparia，ka pa-nanang-eih alalak ki Alid ta neni。koh念：「Tama-tac」i-riang ta kaudylong-in alai ki katikik-an: ka a-neni ta pei-fafou-an ki tounnoun ki vullu-vullum。念Sh-la-iah話。目肚伊講作láu-á話：「Hō人和睦人有福，因為in tō稱呼作神ê kiá」兒。koh講：「為著受迫人有福，因為天國是in ē。」才知原來是Sh-la-iah話馬太福音第五章第九節、第十節。馬雅各tōe 伊續落去念，也無讀紙：「應該歡喜快樂，因為in 天頂ê獎賜是大。」Ti恁進前e先知，人也是chit款道通in。」目肚講：「Marai-ja，malabang-a appa ki kyih, alai ma-dagh ta ouavang-ban-oumi tou-tounnoun ki vullu-vullum-da: ka ni-kou-dyllough k」ma-hymna ta Toma-mattac」i-tan, ka ni-fi-ngada ymoum-an。」阿婆歡喜，因為伊身受ē這kap社裡chē-chē人ê跟苦ti chin內面得著安慰。馬雅各感謝阿婆，問伊名，叫作「新君」。

馬雅各請問內里社了後無外久，郭粉來社裡承租大租，契約租期25年。Chit個郭粉招兄弟四個koh叫姓郭親戚來開墾，一陸續一陣，來tiō chē，佔內里社一大好地。大約20多後，租期beh到，郭粉kiá千年掛年二兄弟熱心，beh佔社地，tō kap姓郭親戚四、五十人發動內里社事件。(待續)

台灣精神 — 台灣人民抗爭史(2)

大清帝國—朱一貴事件 (康熙60年—1721年) For-Khahkhuh

「台民之喜亂，如蟻撲燈；死者在前，投者不已。」

若毋是官府欺人太甚
逐家嚇決想欲起義
「鴨母王」做倭仔
哪著官抄家滅族危險
自立為王

共台灣收入版圖212年
驚死驚命，驚台灣人造反
實行「移民三禁」
禁甲民心不安
3年小反，5年大反
禁甲鬧熱滾滾寶島易島
變做海中孤島
前後，190年

「各省吏治之壞，至閩而極；閩中吏治之壞，至台灣而極。」

官存專專貪官污吏
來台灣做官
3年官，2年滿
擦飽叨厚想欲走

「時戍兵借住民家，包娼聚賭，挾械以婦；各分氣類，私設公廳，特角爭鬥。」

官兵食公家飯，嘛發列為非移做
烏白揮，亂亂舞

一下起義，官兵走甲無看得人
無到0工刀攻入台灣府城

「台灣人放屎挾攪沙」

新政權才建立
為著利顯顯破下勢
又開牛欄內牛公喇門牛母
脫走
阿猴客家人杜君英
閣客宰福老人吐閉
一四界，閩粵潮平又起
朱一貴嘛出兵想欲滅客家人

「治時閩欺專，亂時粵侮閩」

阿猴六堆客家人
為著欲保衛鄉土
秀「大清」旗仔
對抗反清復明朱一貴

叨是佇台灣即塊土地
無想過欲共同
起這個自主國家
才為著家已啟群
為著家已田園苛地
為著較早怨怨怨
啥人，想欲「改變現狀」
叨恰恰人拚

台灣鴨母王，
復辟明制「中興王」
閩變做大清轄下囚
筆掠去北京處死分屍

「蔡壯蔡生主張損破，
陳壯陳秀刀仔相殘」

族群若融合
外來政權一併弄
冤冤相報
按怎那那快開
筆統治命運

高雄港漁人碼頭

5656

海天的黃昏，散步置高雄港的漁人碼頭，雖然滿漁人碼頭頭劃了五人有一點點呀失望，但陣陣的海風確實吹走了現身軀熱熱烘烘火氣。

隨云筆文 洋點點燈火，毋是漁船回航的燈火，是觀光餐廳看板美麗的燈火；只要是歇個日，四方來的遊客親鄉進香全款，穿過海底底磚孔塞滿旗車；我上驚塞置海底底磚孔，所以改向看未落日頭將欲沉落大海美麗景色的漁人碼頭。(欣賞夕陽當在西仔腳，就是英國領事館、中山大學那個方向上適當)可能也因為欣賞未落日頭將欲沉落大海美麗景色的漁人碼頭，所以漁人碼頭黃昏時是一個較無人的所在。按尼亦好，對我這種無愛開熱的個性，反倒有一種靜謐的輕鬆。

欲行回停車場牽車的時候，看著越上越火車頭並禁止禁止上去的告示，母女三個人去要真久才滿意起回家。

Hō 外祖母ê生日禮物 陳瑞祥

外祖母賴高安媽女士chit個月(七月)滿一百歲，7月8日恩惠長老教會為伊舉行慶生會，會中伊ê母校-長榮女中送伊兩座水晶牌匾，一個是長榮女中校長kap董事長所贈「長榮之光」牌匾，另外一座是長榮女中校友會所贈「長榮之寶」牌匾。生日hit工(9日)「鶴園長榮女中」為伊舉辦慶生晚會。

Ti我印象中，祖母真gāu敬聽人，真少批評人，我聽過siōng嚴厲批評是án-ne: 「Chit-ê人所做，實在是chhōe bē-tiōh什麼好讚美e在。」祖母處事嚴謹；榮神益人；待人謙誠和藹。少年e時幫助外國傳教士創設「女子神學校」，台南市東寧教會第一任到第三任ê長

老。早年e台灣當選全省模範母親，退休後移居美國，bat擔任五任各杉磯台灣長輩會會長，任期間ti真chē同鄉幫助下誕生了「鶴園長輩公會」，因服務社會ti 1990年受tiōh洛杉磯縣政府表揚，後ti 1994年被美國聯邦政府選為全國「楷模年長婦女」，前往華盛頓DC接受衛生福利部長親自頒獎，頒獎後以英語作五分鐘演講，表答伊ê感謝kap感想。也bat任洛杉磯台灣會館第一任董事。今年滿一百歲猶原腰背挺直；精神飽滿。Ti-chia寫幾首詩獻hō敬愛祖母，作為生日禮物。

祖母
續神恩典萬事擔
高祖滿孫福滿堂
安身立命安常
賜福鄉里政府賞
長於教導人慈祥
老少關愛同鄉讚

剃頭(台語)
落日個影
藍天綠海一線牽
光輝彩霞萬萬千
紅橙紫黃光華現
落日美景伴個影

台語電腦工具、文章kap消息分享
歡迎參觀
台語信望愛
http://taigu.fnl.net/



認知症、主客體轉換

Voyu Taokara Láu

Cha-hng be 記得

是ti toh位看者認知症(dementia)è資訊(hoan-sè phi-jin 就是痴gāi ia 未可知)，心內浮出lè è想法(親像ke-kui-á pūn-hōng tiōng 出水面，koh hang? ? chiām 水艇?)，「kám e-tāng 透過認知症è角度，來寫lè篇記ti toè時間 ná ná 來 ná 故事?」

一般現實人生iāh 故事發展，sūi 人 è 記ti lóng 是jú來jú成長-è，bat è 人 kap tai-chi 直直增加，親像 giāh 畫ti畫布頂koán ná cho ná 描，色水kap 線條 ná ná 來豐富。

總-是咱若thēh lè hú-á ka 筆替換，用滿滿是色水kap 線條 è 畫布來替空白 è 畫布，ná hú ná chhit，記ti tiau-kang 時間行顛倒ping，原底然sai è 人(甚至親人)，了解ê代誌，lè項lè項 hō chhit-bu-去，chhat siu-去，kah 出尾kiōng-beh 是lè張清氣氣 è 白紙，he 是 sia'-mih

款情況 leh?

Kiám-chhai 有人 mā bat 夢著 chū 款夢: ti kang hit-è 夢內底，kang hit-è 主角，有時是「咱ka-ti」，有時koh mò 是，è 時tēh-sūi lán è 靈魂toā 入去hi內底，mò 是è 時，親像靈魂走脫，khā 吐盡 à 看，或者是變做坐坐(嗲嗲)kha è 觀察，台頂台較是兩 è 世界，無 sio 干礙。

普通 lè è 故事 nih khah 罕得 ti kang lè 角色位 koán 做主、客體 è 切换 (有 mā be 親像一刀兩斷 hiah 明 hiah 斬 chōeh)，mò 知較呢寫-出來 è mih-kiá，e 是 sia' 款式。思想呢? 世界有 chit-è 現象，夢 kap 故事之間，toh-chit-hang khah 真實 leh? çhūn 何判斷來講，chit 款 è 寫法，kám be-thang-得?

Kang-chit-è logic，故事是按怎tiōh-ài 有 logic、ài 合理 leh? Che 是 chit-cham-á 另外 lè chān teh 想 beh 做 è 試驗。

《綠色短評》

李南衡

原本烏--ê欲按怎抹烏?

講tiōh司法，第一個hō人想tiōh個圖像是一個天平。因為天平是一種精確度足懸磅磅器。Ti天平橫桿兩頭各有一個圓盤，一頭下砝碼，一頭下欲量 è 物件。橫桿中央有裝一枝指針，兩頭重量若是完全平重，砝碼重量tiōh是所稱後物件重量chit，指針tiōh會停ti 刻度中央，無偏無chhōah。意思是講法官心內有一個天平，伊所判及 罪犯所犯罪罪重，tú-tú 好，be傷輕 mā be傷重。

事實上這是理想。全世界è法庭全款，想欲chhōe一個完全無偏無chhōah è法官，實在困難，因為法官mā 是人，tiōh有感情有情緒有主見。法官判案è時有自由心證，判決難免會小小偏重，雖然當事者可能無一定服伊，總是這咱社會tāng 理解。

咱è憲法第八十條寫講：「法官tiōh 超出黨派以外，依據法律獨立審判，無受任何干涉。」tiōh 是驚有依黨kā烏手伸入去司法體系內底。事實上，國民黨統治台灣hit 半世紀，逼學生、逼鄉紳、逼軍人、逼法官入國民黨，mò但威脅迫害，koh掛利誘，互你好處kai 人國官。hit 陣，若若是國民黨黨員，那有可能做中學校長?那有可能做政府機關中級主管?那有可能做各級法院庭長?莫怪，hit陣有一位國民黨è黨官敢大聲

講：「法院是咁明-è!」

雖然咱è法律無限制法官加入任何政黨，咱mā無權利要求法官退黨。法官是終身職，若無犯重大錯誤抑是犯罪，伊一生受國家法律保障。今仔日既然有人懷疑法官判決政治案件時，會因為伊所屬è政黨無全，煞有小小偏chhōah，無夠公正公平，老實講伊按怎偏chhōah白mā無伊法。我認爲上好è作法是，早前入過任何政黨è各級法官，擺自動退黨，mòkoh有黨籍，按呢較mò 是真好? 最近有人公開要求審判政治案件è時，法官tiōh要公開發黨籍，主要是欲審判於人民，hō逐家來評論看māi。奇怪 è 是，有媒體及立法委員講這是：抹藍!

一片白壁，你用烏筆畫一巡，壁面tiōh會有一條烏巡，你秀一枝油漆仔仔搵烏油漆，濫搵kā擦，烏白抹，會使講是kā白壁抹烏。設使hu片壁原本tiōh 是烏-è，你tiōh無法度度k抹烏，mā be使講hu片壁抹烏。全款è道理，原本tiōh 是藍--è，甚至藍到烏sō-sō法官，講是hōng政治抹藍，chit句話be通。若是法官原本是無色 è、是白 è、是中立 è，是公正 è，咱今日講法官偏心偏藍 è，按呢m才叫作「抹藍」。若原本是藍-è，欲按怎抹藍呢?

王康陸博士紀念基金會

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動，他主張以愛及非暴力的原則來抗爭強權。他旅居美國27年，一直致力於保障台灣人的基本人權及致力於台灣獨立建國運動。1991年10月台灣獨立建國聯盟成立，王博士放棄在美的一切，闖關回台。被國民黨逮捕，並以叛亂罪起訴關在土城看守所七個月。出獄後他全心全力在台北的台灣聯盟總部工作，擔任秘書長，積極推廣台灣獨立運動。明年04月王康陸博士在文化大學演講後，歸途受政治謀害，發生離奇車禍而喪生，享年僅歲。

王康陸博士去逝後，他的家人及親友為了完成他的理想，決定設立王康陸博士紀念基金會，繼續推動獨立建國運動。基金會於1994年4月成立以來參與及協助各項提高台灣人權，提昇台灣國際地位及宣揚台灣獨立理念之活動，並鼓勵第二代美台人積極參與。

王康陸博士紀念基金會也與全美台灣人權協會合辦設立王康陸人權獎，每年頒獎給對提高台灣人權有奉獻的工作者。

王康陸博士紀念基金會地址：154 Chadwick Pl., Glen Rock, N.J. 07452-3115

台語文專刊

蕃薯園 (209)

請繼續投稿

e-mail: chuniook@omail.com